

# “Retrato inédito” del Cardenal Fernando Niño de Guevara

Francisco Javier Cimorra Pena

*Licenciado en Historia del Arte*

**Resumen:** Esta investigación tiene por objeto el estudio y catalogación de un “Retrato Inédito”, una pintura al óleo sobre lienzo, como retrato auténtico de Fernando Niño de Guevara, cuando fue nombrado cardenal en Roma en el año 1596 por el Papa Clemente VIII.

**Abstract:** This research aims to study and cataloging an “Unpublished Portrait”, a painting oil on canvas, as a portrait authentic of Fernando Niño de Guevara, when he was appointed cardinal in Rome in the year 1596 by Pope Clement VIII.

## 1. DATOS BIOGRÁFICOS DEL CARDENAL

El cardenal Fernando Niño de Guevara nació en Toledo en el año 1541, hijo del marqués de Tejares, estudio derecho en la Universidad de Salamanca, fue arcediano de Moya en la catedral de Cuenca, en 1570 oidor en la Chancillería de Valladolid, en 1580 miembro del Supremo Consejo de Castilla, poco después presidente de la Chancillería de Granada. Estuvo en Roma desde su nombramiento como cardenal el 5 de junio de 1596 por el Papa Clemente VIII, hasta diciembre del año 1599. cuando Felipe III lo nombro Inquisidor General del Reino el 3 de diciembre de 1599, y lo mando llamar para que viniera a España, tomo posesión como Inquisidor General del Reino el 23 de diciembre de 1599.

Famosa es la frase que dijo el Papa Clemente VIII cuando supo que el cardenal debía regresar a su patria, “exclamó que aún siendo tanto su poder, no podemos hacer de un cardenal Niño de Guevara dos cardenales, uno para Roma y otro para España”<sup>1</sup>, la frase demuestra el gran afecto que el Papa sentía al cardenal español.

Posteriormente a su llegada a España fue nombrado arzobispo de Sevilla el 30 de abril de 1601, y tomo posesión el 18 de junio de 1601 como arzobispo de

---

<sup>1</sup> Ortiz de Zúñiga, 1796: 205-207.

Sevilla en su nombre Don Andrés Dalba arcediano de Sevilla, el 13 de diciembre de 1601 efectuó su entrada en Sevilla.

En 1602 dimitió como Inquisidor General del Reino, vivió en Sevilla hasta su muerte el 8 de enero del año 1609.

## 2. RASGOS FISIONÓMICOS DEL “RETRATO INÉDITO”

Los rasgos fisionómicos para identificar al retratado como el cardenal Fernando Niño de Guevara, los encontramos en dos retratos existentes en la actualidad en el arzobispado de Sevilla.

En el arzobispado de Sevilla existen hoy en día dos retratos (fig. 2 y fig.3)<sup>2</sup> donde pone el nombre del retratado D. Fernando Niño, el número como arzobispo de Sevilla el 37, el año de su muerte 1609 y su edad al morir 68, así como su escudo heráldico, estos retratos son de una calidad muy inferior al “Retrato Inédito” del cardenal Fernando Niño de Guevara objeto de este estudio (fig.1)<sup>3</sup> pero sin embargo no existe ninguna duda al relacionarlos con el “Retrato Inédito”, y que fueron realizados teniendo como modelo el “Retrato Inédito” objeto de este estudio.

La posición del cuerpo y la cara es la misma, con la misma vestimenta, la muceta con capucha y el birrete cardenalicio de color rojo escarlata en la misma posición. Los rasgos fisionómicos del rostro son idénticos incluida la barba del personaje canosa por la parte inferior y acabada en punta.

Hasta el día de hoy, solo existe el “Retrato Inédito” objeto de este estudio para deducir que los retratos existentes en el arzobispado de Sevilla son copias del mismo y no de otro.

El “Retrato Inédito” lo debió de llevar a Sevilla Fernando Niño de Guevara cuando efectuó su entrada como arzobispo el 13 de diciembre del 1601, dejando en Toledo el “Retrato del cardenal Fernando Niño de Guevara” por El Greco. Estoy seguro que encontraba el cardenal mejor para su contemplación y sosiego el “Retrato Inédito”, que el “Retrato” que le pinto El Greco.

Hay que señalar que cuando llega en 1601 a Sevilla el cardenal para tomar posesión como arzobispo llevaba antiparras pues el “Retrato” por El Greco del cardenal lo hizo en el año 1601 en Toledo, y llevaba antiparras. Luego los retratos del arzobispado se realizaron tomando como modelo un “Retrato” anterior a su llegada a Sevilla, en mi opinión el “Retrato Inédito”, objeto de este estudio.

Pues bien se puede concluir que el retratado en el “Retrato Inédito” y los retratados en las copias del arzobispado de Sevilla son la misma persona. Al analizar los retratos del arzobispado estos llevan el nombre del retratado D. Fernando Niño, el

---

<sup>2</sup> Lienzos. 79 x 58 cm. Autor anónimo. *Retratos del Cardenal Fernando Niño de Guevara*. Sevilla Arzobispado de Sevilla.

<sup>3</sup> Lienzo. 131x98 cm. Autor anónimo. “Retrato inédito” del Cardenal Fernando Niño de Guevara. Zaragoza, colección particular.

número 37 de arzobispo de Sevilla, la fecha de su muerte 1609, su edad cuando murió 68, y el escudo de armas del cardenal y arzobispo Fernando Niño de Guevara.

### **3. ANÁLISIS DEL “RETRATO INÉDITO”**

La pintura se encontró en una Galería de Subastas de Madrid en el año 2009 en muy mal estado de conservación, de lo que se puede deducir que durante su recorrido histórico no se había mantenido en las debidas condiciones, a pesar de eso se pudo restaurar y hoy día ofrece una buena lectura pictórica.

Se trata de una pintura al óleo sobre lienzo de dimensiones 131 x 98 cm, y no se encuentra reentelado.

El lienzo soporte original es de lino, tejido a mano, por lo que no contradice la época en la que fue pintado, finales del siglo XVI, cuando fue nombrado cardenal Fernando Niño de Guevara.

La composición de la obra parte de los modelos de retratos renacentistas, donde se retrata de medio cuerpo, la postura del cuerpo en diagonal y el rostro girado hacia el espectador, sentado en un sillón de época renacentista italiano, dispuesto en diagonal.

Se puede apreciar en la pintura rasgos naturalistas que nos acercan al barroco naturalista de finales del siglo XVI o principios del siglo XVII.

Por lo que una datación de finales del siglo XVI sería adecuada, y más sabiendo que fue nombrado cardenal en 1596, y en el “Retrato Inédito” esta vestido de cardenal, es de suponer que a partir de la fecha de su nombramiento fuera realizado el retrato.

### **4. POSIBLE AUTORÍA DEL RETRATO INÉDITO**

Dónde y quién pintó el “Retrato Inédito”, la hipótesis que planteo es que fuese pintado en Roma, cuando fue nombrado cardenal en 1596 pues va vestido de cardenal, con objeto de perpetuar tan importante nombramiento, un dato que puede confirmar esto es el sillón donde está sentado, es un sillón renacentista italiano con las bolas de bronce en los dos montantes superiores, el sillón es diferente al sillón frailerero típico de esa época en España y que aparece en el “Retrato del cardenal”, por El Greco.

Quién fue el pintor que realizó el “Retrato Inédito”, para esto hay que tener en cuenta varios factores, el primero la gran afición del cardenal Fernando Niño de Guevara por la pintura, según se cuenta en todas sus biografías, el segundo es que vivió en la época cuando Felipe II llamó a los grandes pintores italianos para pintar en el Escorial, seguramente se acercaría a ver como pintaban los pintores italianos en el Escorial.

De los pintores italianos que pintaron en El Escorial, en 1596 solo estaba vivo Federico Zuccaro que era el presidente de la Academia de San Lucas en

Roma y residía en esa ciudad, también es de señalar que durante su estancia en España Federico Zuccaro fue a visitar antes de 1596 al "Greco" en Toledo, ciudad de nacimiento del cardenal y donde tenían amistad el cardenal con El Greco.

Federico Zuccaro es el pintor romano más importante en el último cuarto del siglo XVI, estuvo en el Escorial al servicio de Felipe II desde el año 1586 al 1588, donde sustituyó a Luca Cambiaso. Hacia mediados de los años 90, sin embargo Federico Zuccaro cedería en un aspecto básico ante el creciente interés por el naturalismo, presente incluso en el ambiente romano. En 1594 ya no pinta como manierista. Su estilo cambia al contemporáneo de Florencia, representado por Santi di Tito (1536-1603). La forma última de pintar de Federico Zuccaro, es naturalista, clasicista y retrospectivamente rafaelesca.

Hay que tener en cuenta que en esa época siglos XVI y XVII en Roma los retratos a los Papas y a los Cardenales los realizaban los pintores más reconocidos y cotizados entre ellos, Tiziano, Raphael, Sebastiano del Piombo, Ottavio Leoni, etc.

En Roma el cardenal compró una pintura "Un Nacimiento", realizado por Federico Zuccaro, esto prueba que estuvo en contacto en Roma con este pintor, esta pintura la heredó junto con otras Pedro Laso de la Vega y Niño, sobrino del cardenal, hijo de su hermana Aldonza Niño de Guevara.

Todo lo anteriormente expuesto me lleva a señalar a Federico Zuccaro como el posible autor de este "Retrato Inédito" del cardenal Fernando Niño de Guevara.

Es de suponer que el retrato lo llevo con él cuando fue a Sevilla como arzobispo en el año 1601 y lo tenía en una Galería de pinturas de la cual Luis de Góngora hace referencia en un Soneto titulado, "Pinturas y relicarios de una Galería del Cardenal Don Fernando Niño de Guevara"<sup>4</sup>, compuesto en 1607 a su paso por Sevilla.

Oh tú, cualquiera que entras, peregrino,  
Si mudo admiras, admirado para  
En esta bien por sus cristales clara,  
Y clara más por su pincel divino.

Tebaida celestial, sacro Aventino,  
Donde hoy te ofrece con grandeza rara  
El cardenal heroico de Guevara  
Freno al deseo, término al camino.

Del yermo ves aquí los ciudadanos,  
Del galeón de Pedro los pilotos;  
El arca allí, donde hasta el día postrero

Sus vestidos conservan, aunque rotos,  
Algunos celestiales cortesanos.  
Guarnécelos de flores, forastero.

---

<sup>4</sup> Chacón Ponce de León, 1628: Tomo I, Poema XXXIX.

Estando el “Retrato Inédito” en la Galería del cardenal en Sevilla, se debieron hacer las copias seguramente a la muerte del cardenal, las cuales todavía hoy permanecen en el arzobispado de Sevilla. Se descarta la realización de los retratos copias directamente del cardenal pues cuando llegó a Sevilla en el año 1601, llevaba antiparras para la lectura, pues de ese año es el “Retrato” con antiparras por “El Greco” pintado en Toledo.

## 5. RECORRIDO HISTÓRICO DEL “RETRATO INÉDITO”

En su testamento del 5 de enero de 1609, del escribano Francisco de Vera, los albaceas y testamentarios son sus familiares: “el Conde de Villaverde mio hermana, el Conde de Arcos mio sobrino, Don Francisco de Rojas señor de las villas de Mora y Layos, Rodrigo Niño mio sobrino, y del clero: Don Juan de la Sal obispo de Roma, el Padre provincial de la Compañía de Jesús de la provincia de Andalucía, el padre Esteban Ojeda prepósito de la casa profesa de la ciudad de Toledo, el padre Llanos del Castillo mio confesor, el padre prepósito de la casa profesa de la ciudad de Sevilla, el padre Rector del colegio de S. Hermenegildo”<sup>5</sup>.

“Cando murió unos años antes (1607) su hermano Don Juan Niño de Guevara dejó al cardenal heredero universal, entre sus bienes un cuadro de El Greco titulado, “Alegoría de la vida eremítica de los camaldulenses”<sup>6</sup>.

Sus familiares heredaron “El Retrato del cardenal” de El Greco y este aparece en la “Colección del sobrino del Cardenal de 1632”<sup>7</sup>, de la Casa de Oñate, antes de los Condes de Arcos y Añover, también el “Nacimiento” de Federico Zuccaro, junto con el cuadro “Alegoría de la vida eremítica de los camaldulenses”, que hoy día se encuentra en el Instituto de Valencia de Don Juan en Madrid, como herencia del Conde de Añover familia del cardenal Fernando Niño de Guevara.

Una hipótesis es que el “Retrato Inédito” lo heredara la Compañía de Jesús de Sevilla o de Toledo, pues estaba muy unido a ellos, incluso dejó escrito que su funeral de cuerpo presente se hiciera en la Casa Profesa de los Jesuitas de Sevilla, como así se hizo.

Después de la “Pragmática Sanción” de Carlos III promulgada en 1767 y el decreto de incautación del patrimonio de la Compañía de Jesús del mismo año, el retrato debió de dar vueltas cambiando de propietario y apareció en una Galería de Subastas de Madrid en el año 2009, en mal estado de conservación, tenía una etiqueta pegada al bastidor indicando que el retratado era el Inquisidor Fernando Niño de Guevara, luego a largo de los años no se había perdido la identificación del retratado. Tiene sentido esta hipótesis porque los

---

<sup>5</sup> De Vera, 1609: 849.

<sup>6</sup> Vegue y Goldini, 1929:8-9-10.

<sup>7</sup> Cviró, 1985: Goya Revista de Arte, Numero 184.

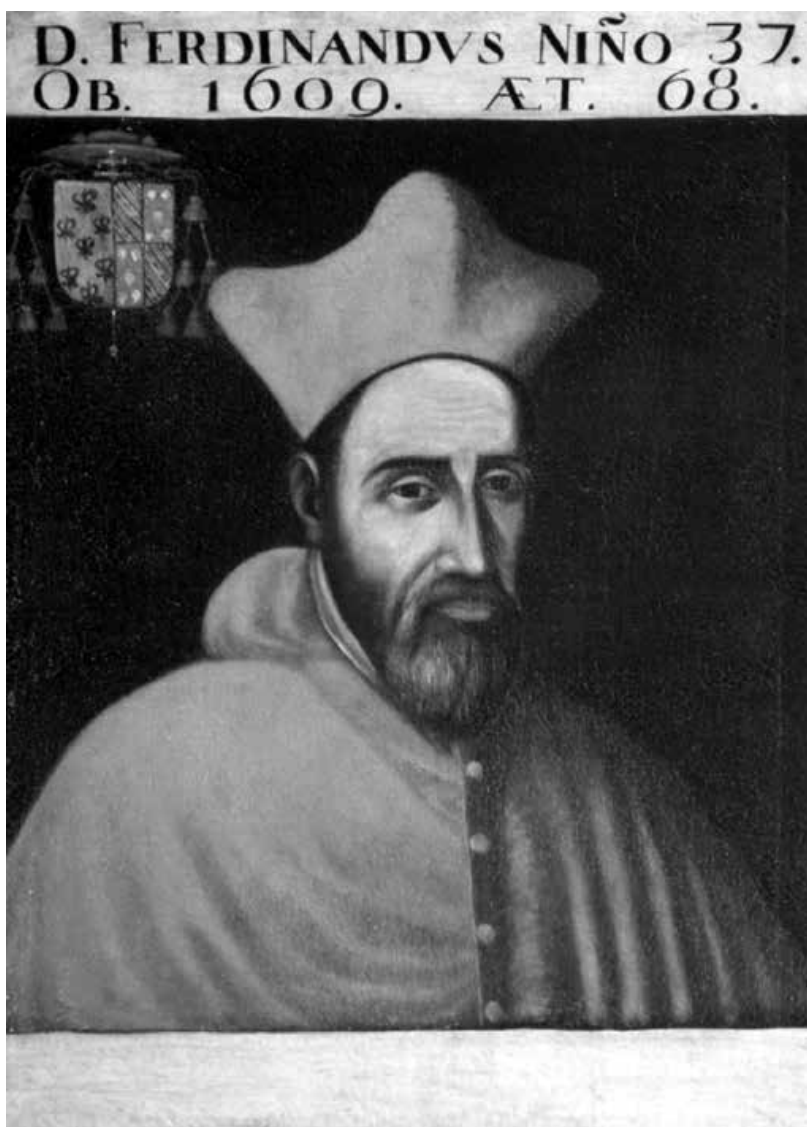
cuadros heredados por los familiares del cardenal han llegado a nuestros días en perfectas condiciones a diferencia del "Retrato Inédito". También las copias del Arzobispado de Sevilla del "Retrato Inédito" del cardenal están en buen estado.



**Figura 1.** Autor anónimo. "Retrato Inédito" del Cardenal Fernando Niño de Guevara. Zaragoza, colección particular.



**Figura 2.** Autor anónimo. Retrato del Cardenal Fernando Niño de Guevara. Sevilla. Biblioteca Capitular del Arzobispado de Sevilla.



**Figura 3.** Autor anónimo. Retrato del Cardenal Fernando Niño de Guevara. Sevilla. Galería del Prelado del Arzobispado de Sevilla.

## ANEXO I

### ANÁLISIS COMPARATIVO ENTRE EL “RETRATO INÉDITO”, Y EL “RETRATO DEL CARDENAL FERNANDO NIÑO DE GUEVARA” POR EL GRECO

Este estudio tiene por objeto el análisis comparativo entre el “Retrato Inédito” (fig.1)<sup>2</sup> de Fernando Niño de Guevara y el “Retrato del cardenal Fernando Niño de Guevara” (fig.4)<sup>8</sup>, que pinto El Greco y que en la actualidad se encuentra en el Museo Metropolitano de Arte de New York.

Los profesores Jonathan Brown y Dawson Carr <sup>9</sup> aseguran que el retratado por El Greco es el cardenal Bernardo de Sandoval y Rojas, y no el cardenal Fernando Niño de Guevara.

Se deduce de este análisis comparativo que el personaje retratado por el Greco es el cardenal Fernando Niño de Guevara.

Se contradice de este modo con las pruebas aportadas, lo dicho por los profesores Jonathan Brown y Dawson Carr, pues aseguran que el retratado por El Greco es el cardenal Bernardo Sandoval y Rojas, y no el cardenal Fernando Niño de Guevara.

#### **Análisis comparativo**

Partiendo del “Retrato Inédito” como autentico retrato del cardenal Fernando Niño de Guevara realizado en 1596 y el “Retrato del cardenal Fernando Niño de Guevara” por El Greco del año 1601 podemos analizar las semejanzas y diferencias entre ambos retratos.

#### *Semejanzas:*

Los anillos en la mano derecha los llevan en los mismos dedos índice y anular, en la mano izquierda en el “Retrato Inédito” lleva un anillo en el dedo índice, en el “Retrato” del Greco, además del anillo en el dedo índice, lleva otro anillo en el dedo anular. Esta diferencia se justifica porque en el retrato del Greco es además arzobispo de Sevilla (todos los arzobispos y obispos llevan el anillo por este cargo). Esto nos indica que el “Retrato” del Greco, lo pinto en Toledo entre la fecha que tomo posesión como arzobispo de Sevilla el 18 de junio de 1601(estando en Toledo) lo hizo en su nombre Don Andrés Dalba arcediano de Sevilla y la fecha del 13 de diciembre del año 1601, cuando entro en Sevilla.

---

<sup>8</sup> Lienzo, 170,8x108cm. Autor El Greco: *Retrato de cuerpo entero de Don Fernando Niño de Guevara*. New York, colección del Museo Metropolitano de Arte.

<sup>9</sup> Brown/ Carr, 1982:33-42.



Sus rasgos fisionómicos ofrecen una gran semejanza, El rostro es en ambos de forma ovalada, la boca recta, las orejas alargadas en punta, la barba con perilla es similar acabada en punta, y una frente amplia parecida. "El Retrato del Greco fue objeto de vandalismo y el rostro específicamente la nariz( afirma Octavio Diaz Aldret) fue restaurada por lo que no es semejante a la nariz del "Retrato Inédito", tampoco la nariz de la copia (fig.6)<sup>10</sup> del "Retrato "del Greco, de Luis Tristán, sin embargó la nariz del "Retrato de medio cuerpo" (fig.5)<sup>11</sup>, realizado por El Greco como preparatorio del "Retrato de cuerpo entero" de El Greco, sí que es semejante con la nariz del "Retrato Inédito" y es de forma curva tipo gancho, pues este "Retrato de medio cuerpo" no ha sido objeto de modificación, ni de restauración, por lo que se puede afirmar que es el rostro original del retratado.

El cuerpo del cardenal Fernando Niño de Guevara se traslado en 1612 desde Sevilla al convento de San Pablo Ermitaño en Toledo donde la familia tenía una capilla funeraria. En la capilla funeraria se coloco el Retrato realizado por El Greco, fue seguramente allí donde se realizo el acto vandálico al Retrato. Como consecuencia de lo anterior los herederos del Retrato lo mandaron restaurar y a continuación encargaron una copia del mismo a Luis Tristán en 1612, la copia la pusieron en la capilla funeraria. Mayer en 1931 menciona la copia de Luis Tristán todavía en la capilla funeraria de San Pablo Ermitaño de Toledo.

Los herederos del "Retrato" del Greco los Laso de la Vega, Condes de Añover y de los Arcos lo retiran de la capilla funeraria de San Pablo Ermitaño, y este "Retrato" figura en su inventario de bienes de 15 de abril de 1632, que he citado con anterioridad.

### *Diferencias:*

El rostro en el "Retrato" del Greco es mas enjuto (más delgado) y lleva antiparras, también la barba es mas blanca por los laterales, esto es justificable por el paso de los años (unos 5 años) y por el cargo de responsabilidad desde finales del año 1599 (un año y medio aproximadamente) de Inquisidor General del Reino.

## **Estudio psicológico de ambos retratos**

Es muy interesante la comparación psicológica de estos retratos de la misma persona, teniendo en cuenta la diferencia de edad del retratado, en el "Retrato Inédito" de unos 55 años y en el "Retrato " del Greco de unos 60 años,

---

<sup>10</sup> Lienzo, 122x100cm. Autor Luis Tristán. *Retrato de Fernando Niño de Guevara*, copia del retrato del Greco. Toledo, Museo del Greco.

<sup>11</sup> El Greco. *Retrato de Fernando Niño de Guevara*, replica. Wintherthur, colección O'Reinhart.

pero sobretodo sus circunstancias personales. En cada uno de los retratos se ha captado el alma del personaje, pero se ve claramente que “esas almas” por las circunstancias personales del momento cuando se realizan los “Retratos” son distintas.

El “Retrato Inédito” es el retrato de un clérigo que ha alcanzado su máxima aspiración y rango en la Iglesia Católica el de cardenal, además se encuentra en Roma al lado del Papa vicario de Cristo en la tierra. El Papa le tiene gran aprecio, no tiene ninguna responsabilidad que le cause preocupación, ni desasosiego y está rodeado de arte, una de sus grandes aficiones, está viviendo se puede decir la mejor época de su vida.

En el “Retrato Inédito” se ve al cardenal Fernando Niño de Guevara, con el rostro relajado, sereno y complacido con su nombramiento de cardenal (es ya un príncipe de la Iglesia Católica), su cuerpo está en actitud relajada, con su mano derecha sujeta a la muceta de cardenal y su mano izquierda apoyada en el reposabrazos del sillón totalmente relajada pero no abandonada.

Todo el retrato transmite serenidad, se encuentra relajado y mirando al espectador, haciéndole cómplice de esa etapa de su vida tan importante que ha comenzado como cardenal de la cual se siente satisfecho y orgulloso.

En el “Retrato del cardenal Fernando Niño de Guevara” por El Greco, es el retrato del cardenal que lleva ejerciendo el cargo de Inquisidor General del Reino desde hace aproximadamente un año y medio, es un cargo que implica una gran responsabilidad, pues la vida de muchas personas depende de sus decisiones. “Bajo su mandato se quemaron 240 herejes, además de 96 estatuas. Otros 1.628 ciudadanos fueron encontrados culpables y sometidos a penas menores”<sup>12</sup>. Las circunstancias de su cargo de Inquisidor General del Reino se reflejan en el rostro y en la actitud que capta “el Retrato” del Greco, podríamos decir que ha pasado y todavía le queda por pasar la peor época de su vida, esta le dura hasta que dimite del cargo de Inquisidor General del Reino en 1602 y se dedica a ejercer solamente como arzobispo en su diócesis de Sevilla hasta el día de su muerte.

El rostro de Fernando Niño de Guevara se encuentra firme, tenso, transmite inquietud, la mirada severa y penetrante, la boca cerrada y apretada, se percibe la responsabilidad del cargo como Inquisidor General del Reino que se ve en la expresión de su cara (refrán español, “La cara es el reflejo del alma”, también del estado de ánimo de una persona o de las circunstancias por las que se encuentra inmerso esa persona).

La mano izquierda parece que se están sujetando el reposabrazos del sillón, se encuentra tensa. La mano derecha está abandonada y lánguida sin apoyarla en el reposabrazos.

---

<sup>12</sup> Llorente, 1823: Tomo II, Parte Quinta, Capítulo III: 68-69.

## **Propuesta de exposición de ambos retratos**

Que interesante sería poder exponer estos dos retratos uno al lado del otro, para poder percibir todas las sensaciones que transmiten cada uno de ellos, compararlas y entender las circunstancias que rodearon a Fernando Niño de Guevara, primero como cardenal en Roma y después en el periodo cuando fue Inquisidor General del Reino, estas quedan reflejadas en el “Retrato Inédito” (Roma 1596) y en el “Retrato del cardenal Fernando Niño de Guevara” (Toledo 1601) que pintó El Greco.

## **Posible título de la exposición**

“Dos retratos distintos del Fernando Niño de Guevara  
(1541 Toledo-1609 Sevilla)”

“Una persona, dos circunstancias personales distintas,  
dos retratos distintos”

En la exposición de ambos retratos uno al lado del otro, además de la catalogación de cada uno de ellos, se pondría una pequeña explicación de las circunstancias personales del retratado en cada uno de los retratos expuestos.

En el “Retrato inédito” se indicaría que fue pintado cuando llegó a Roma en 1596 y fue nombrado cardenal por el papa Clemente VIII. Pudiendo observarse tanto en la actitud, la pose, en la expresión del rostro y de sus manos, una gran satisfacción y felicidad personal por haber alcanzado la máxima jerarquía en la iglesia católica.

En el “Retrato del Greco”, se indicaría que fue pintado en Toledo en 1601, cuando llevaba un año y medio como Inquisidor General del Reino de España, fue un cargo que le implicó una gran responsabilidad, pues la vida de muchas personas dependió de sus decisiones. Se puede observar tanto en la actitud, la pose, la expresión de su rostro, sus manos y sus pies, que se encuentra tenso, afectado por las decisiones que ha tomado y las que tiene que tomar en adelante, no se encuentra feliz y ni satisfecho en ese momento de su vida.



**Figura 4.** El Greco. Retrato de cuerpo entero de Don Fernando Niño de Guevara. Nueva York, colección del Museo Metropolitano de Arte.



**Figura 5.** El Greco. Retrato de Fernando Niño de Guevara, réplica. Wintherthur, colección O'Reinhart.



**Figura 6.** Luis Tristán. Retrato de Fernando Niño de Guevara, copia del retrato de El Greco. Toledo, Museo del Greco.

## ANEXO II

### ANÁLISIS COMPARATIVO ENTRE EL "RETRATO INÉDITO", Y EL "RETRATO DEL CARDENAL BERNARDO SANDOVAL Y ROJAS" POR LUIS TRISTÁN

Este estudio tiene por objeto el análisis comparativo entre el "Retrato Inédito" (fig.1)<sup>2</sup> de Fernando Niño de Guevara y el "Retrato del cardenal Bernardo Sandoval y Rojas" (fig.7)<sup>13</sup> por Luis Tristán.

Los rasgos fisionómicos del rostro son distintos, entre Fernando Niño de Guevara y Bernardo Sandoval y Rojas:

Fernando Niño de Guevara tiene: la nariz de línea curva tipo gancho, los ojos pequeños, las orejas alargadas en punta, la boca recta y la perilla de la barba en punta.

Bernardo Sandoval y Rojas tiene: la nariz de línea recta, los ojos grandes y salientes, las orejas con un pabellón auditivo grande y redondeado, la boca con forma de arco, con las comisuras hacia abajo y la perilla de la barba de forma cuadrada.

La disposición de los anillos en las manos, no coinciden, en la mano derecha es distinta, el cardenal Bernardo Sandoval y Rojas lleva en la mano derecha los anillos en los dedos corazón y meñique, el cardenal Fernando Niño de Guevara lleva en la mano derecha los lleva en los dedos índice y corazón, coinciden en la mano izquierda el cardenal Bernardo Sandoval y Rojas los lleva en los dedos índice y anular y el cardenal Fernando Niño de Guevara en la mano izquierda en el dedo índice (en el "Retrato" del Greco" además del anillo en el dedo índice, lleva otro anillo en el dedo anular).

De este análisis comparativo se deduce que los personajes retratados en el "Retrato Inédito" y por tanto en el "Retrato del cardenal Fernando Niño de Guevara" del Greco y Bernardo Sandoval y Rojas retratado por Luis Tristán son dos personas distintas.

---

<sup>13</sup> Lienzo. Luis Tristán. *Retrato del cardenal Bernardo Sandoval y Rojas*. Toledo, Sala Capitular de la Catedral de Toledo.



**Figura 7.** Luis Tristán. Retrato del Cardenal Bernardo Sandoval y Rojas.  
Toledo, Sala Capitular de la Catedral de Toledo.



## BIBLIOGRAFÍA

BROWN, J. Y CARR, D. (1982): *Portrait of a Cardinal: Niño de Guevara or Sandoval y Rojas, in Figures of Thought: El Greco as interpreter of History Tradition, and Ideas*. pp. 33-42.

CAVIRÓ, BALBINA (1985): *Los Grecos de Don Pedro Laso de la Vega*, Goya Revista de Arte. Número 184.

CHACÓN PONCE DE LEÓN, ANTONIO (1628): *Obras de D. Luis de Góngora, reconocidas y comunicadas*. Tomo I, Poema XXXIX.

DEVERA, FRANCISCO (1609): *Testamento del cardenal Fernando Niño de Guevara de 5 enero de 1609*. Archivo Histórico Provincial de Sevilla, p. 849.

LLORENTE, JUAN ANTONIO (1823): *Compendio de la Historia critica de la Inquisición de España*. Tomo II, Parte Quinta, Capítulo III, pp. 68-69.

ORTIZ DE ZÚÑIGA, DIEGO (1796): *Anales eclesiásticos y seculares de la muy noble ciudad de Sevilla*. Madrid, Tomo IV, pp. 206-207.

VEGUEY GOLDINI, ÁNGEL (1929): *El Retrato del Cardenal Niño de Guevara*. ABC, Sevilla, pp. 8-9-10.

## ARCHIVOS CONSULTADOS

Archivo Histórico Nacional de Madrid.

Archivo Histórico de Protocolos de Madrid.

Archivos Históricos de la Archidiócesis de Sevilla.

Archivo Histórico Provincial de Sevilla.

Institución Colombina de Sevilla.

Archivo Histórico Provincial de Toledo.

## AGRADECIMIENTOS

A Fernando García Gutiérrez, S.J., delegado diocesano de Patrimonio Cultural de la Archidiócesis de Sevilla, por su amabilidad, disponibilidad y otras virtudes que lo acompañan, para con este investigador que fue a Sevilla a buscar datos para este estudio, y encontró muchas más cosas en su buena compañía.

A la restauradora Alessia Rodi Figueroa, por haber restaurado "El Retrato Inédito de Fernando Niño de Guevara" con su "ciencia y paciencia", rescatándolo del mal estado en el que se encontraba, dotándole de una buena lectura pictórica, para que se pueda contemplar adecuadamente.